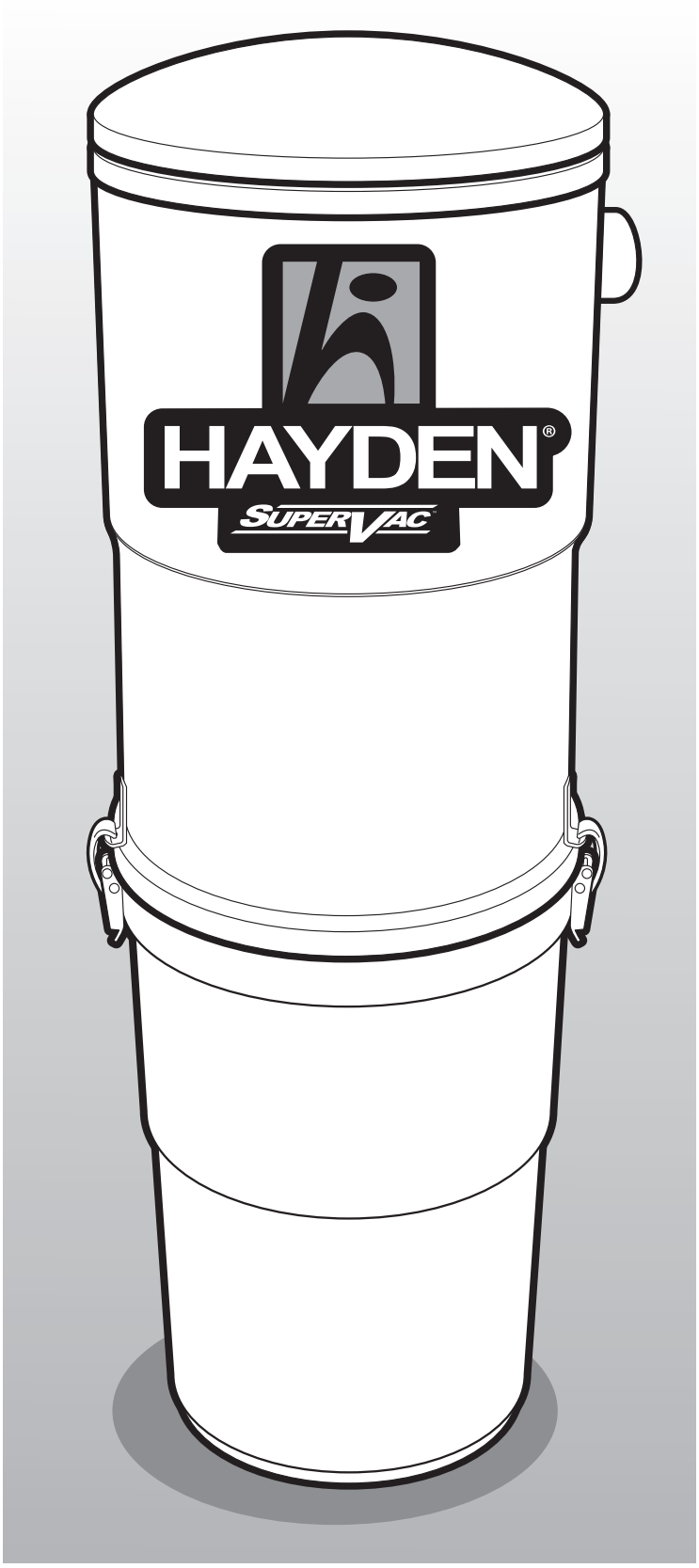
MANUEL D'UTILISATION



www.canplas.com

Importantes consignes de sécurité
Assurez-vous de lire toutes ces consignes avant d'utiliser l'aspirateur

AVERTISSEMENT

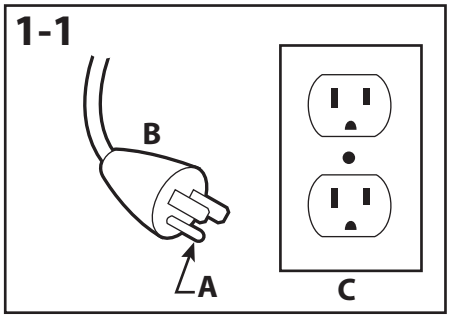
Pour éviter les chocs électriques, n'utilisez jamais le boyau ou les accessoires de l'aspirateur sur une surface mouillée. Pour éviter les risques d'incendie, n'utilisez jamais l'aspirateur pour aspirer des allumettes, des cendres de foyer ou des mégots de cigarettes.

Pour réduire les risques de feu, de choc électrique, de blessure ou de dommage :

1. **Pour une utilisation résidentielle uniquement** : toute utilisation de cet appareil autre que résidentielle annulera la garantie.
2. Ne laissez pas l'aspirateur fonctionner si vous ne l'utilisez pas.
3. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le réparer ou de l'entretenir.
4. Ne l'utilisez pas si son cordon ou sa fiche d'alimentation est endommagé.
5. Cet aspirateur n'est pas un jouet. Une surveillance toute particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
6. Ne l'utilisez que selon les directives décrites dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires et les filtres recommandés.
7. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur son cordon. Pour le débrancher, tirez sur la fiche et non pas le cordon.
8. Ne manipulez pas l'aspirateur ou la fiche d'alimentation si vos mains sont mouillées, vous pourriez vous électrocuter.
9. Ne placez pas d'objets dans les orifices.
10. N'utilisez pas l'aspirateur si le système de tuyaux est obstrué.
11. Gardez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toute partie de votre corps éloignés des orifices et des pièces mobiles.
12. N'utilisez pas cet appareil pour ramasser des objets enflammés ou qui émettent de la fumée tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
13. N'utilisez pas cet aspirateur sans filtre. Si cet aspirateur est un modèle avec filtre cartouche ou filtre en mousse, ne l'utilisez pas sans son cône séparateur, son dispositif de retenue du filtre et si son filtre n'est pas bien installé.
14. Mettez toutes les commandes à l'arrêt avant de débrancher l'aspirateur.
15. Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez des escaliers.
16. N'utilisez pas cet appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, notamment de l'essence, et ne l'utilisez pas là où de telles matières sont entreposées. Cela pourrait causer de graves dommages au moteur de l'appareil et entraîner l'obstruction du système de tuyaux par une accumulation de saletés.
17. Évitez d'aspirer des clous ou des éclats de bois, lesquels pourraient obstruer ou endommager l'appareil.
18. Ne placez pas d'objets sur le dessus du moteur pour ne pas nuire à la circulation d'air de refroidissement, ce qui pourrait faire surchauffer le moteur.
19. Ne branchez l'aspirateur qu'à une prise d'alimentation électrique correctement mise à la terre. Reportez-vous aux instructions de mise à la terre ci-dessous. Ne pas se conformer à cette directive peut entraîner une électrocution ou des dommages à l'appareil.
20. N'aspirez pas de poussière de cloison sèche ou des débris de construction, cela annulerait la garantie.

Instructions de mise à la terre

A. Pour tous les électroménagers branchés à une alimentation électrique devant être mis à la terre :



Cet appareil doit être mis à la terre. Dans l'éventualité d'un court-circuit, la mise à la terre procure un chemin direct de contournement du courant pour réduire les risques de chocs électriques. Cet appareil est muni d'un cordon doté d'un fil (A) et d'une fiche (B) de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise (C) correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.
Avertissement : une mise à la terre inadéquate de cet appareil peut entraîner des risques de chocs électriques. Vérifiez avec un électricien qualifié ou un réparateur si vous avez des doutes quant à la mise à la terre de l'appareil. N'essayez pas de modifier la fiche fournie avec l'appareil. Si la fiche ne s'adapte pas à la prise, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise appropriée.

B. Pour les électroménagers à capacité nominale inférieure à 15 ampères et conçus pour être utilisés sur un circuit d'alimentation de 100/120 volts :

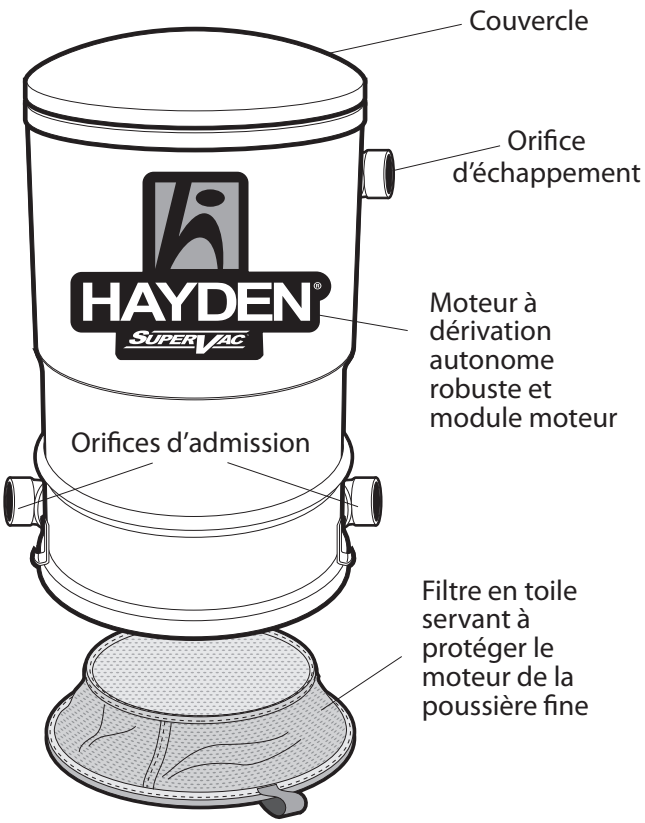
Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un circuit d'alimentation de 100/120 volts, et est doté d'une fiche de mise à la terre comme celle illustrée sur la figure 1-1.

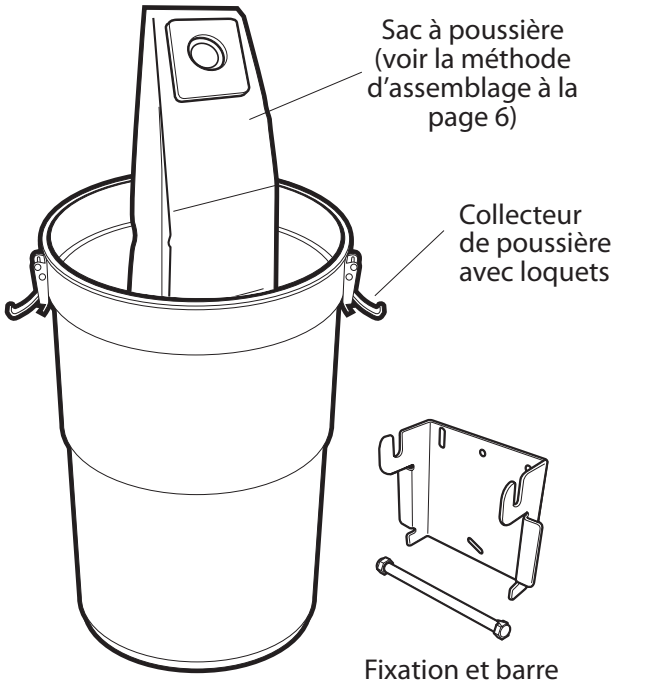
Remarque : Pour les installations alimentées par une tension de 220 volts ou d'autres types d'installations, veuillez vous reporter aux règlements en matière d'électricité de votre région ou communiquez avec un installateur qualifié.

HAYDEN MD
SYSTÈMES D'ASPIRATEUR CENTRAL

Contenu inclus avec votre unité de puissance :

Modèles : SuperVac Classic/5000

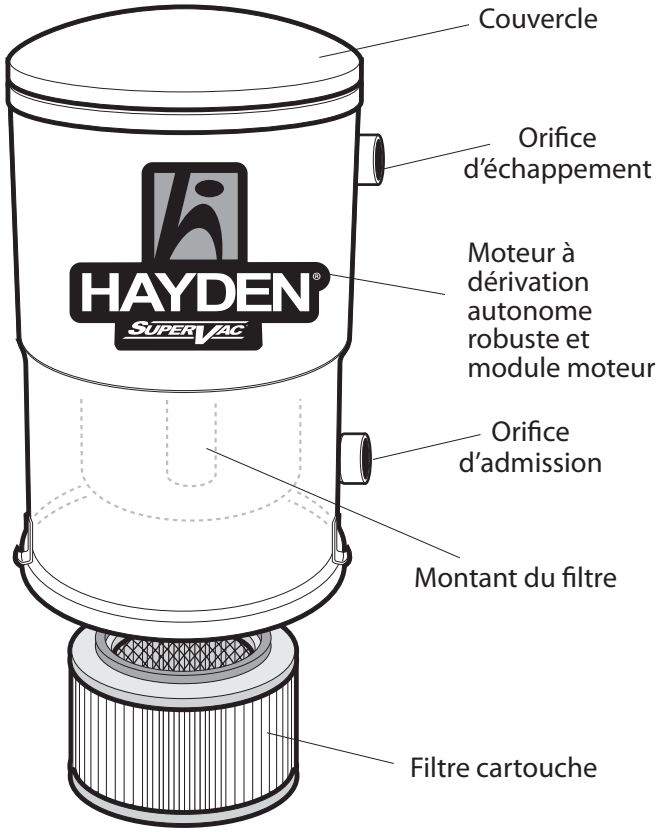


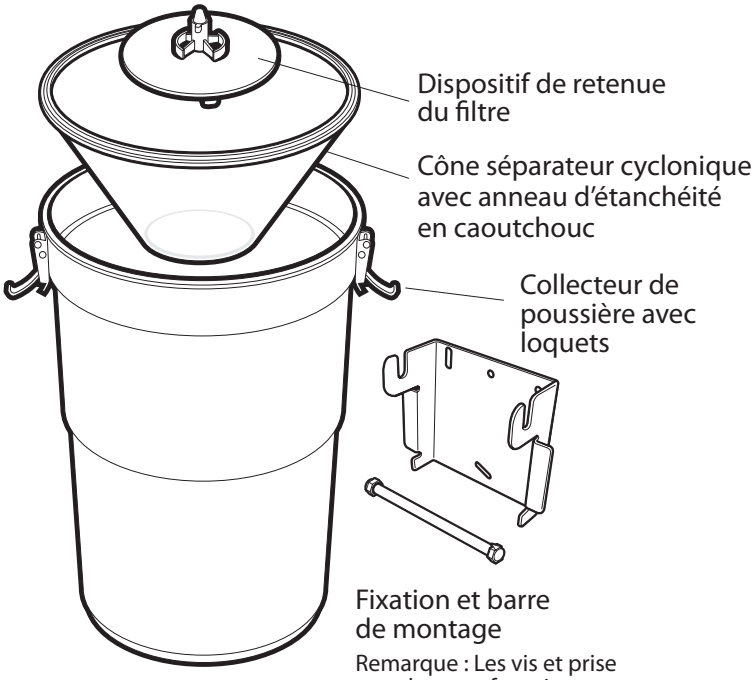


Fixation et barre de montage

Remarque : Les vis et prise murales sont fournis.

Modèles : SuperVac 9000/7000




Dispositif de retenue du filtre
Cône séparateur cyclonique avec anneau d'étanchéité en caoutchouc
Collecteur de poussière avec loquets

Fixation et barre de montage

Remarque : Les vis et prise murales sont fournis.

Installation

Emplacement d'installation de l'aspirateur

L'unité de puissance de l'aspirateur SuperVac est généralement installée dans une pièce (le garage ou une pièce de rangement par exemple) où le bruit du moteur causera le moins d'inconvénients. L'unité de puissance nécessite une bonne ventilation.

NE L'INSTALLEZ PAS dans une pièce restreinte ou à proximité d'appareil produisant de la chaleur comme un grenier, une salle de chauffage, etc. On recommande fortement de relier l'unité centrale à une sortie d'air extérieure.

La partie supérieure de l'unité de puissance ne doit pas être à moins de 12 po (30,5 cm) du plafond et des murs afin d'assurer une bonne ventilation au moteur. Pour faciliter le démontage du collecteur de poussière, la base de l'unité de puissance doit être à au moins 18 po (46 cm) au-dessus du sol.

L'aspirateur central requiert un circuit d'alimentation électrique indépendant de 110/120 V, 60 Hz, 20 A, doté de 3 conducteurs, mis à la terre et protégé par un fusible temporisé de 110/120 V, 60 Hz, CA, 20 A ou d'un disjoncteur de 110/120 V, 60 Hz, 20 A mis à la terre. Si aucune prise de 110/120 V, 60 Hz, 20 A mise à la terre n'est disponible, demandez à un électricien qualifié d'en installer une. La prise ne doit pas être située à plus de 5 pi (152 cm) de l'unité de puissance. Pour installer l'appareil sur un circuit de 220 V, reportez-vous aux codes d'électricité de votre région.

Il ne faut, sous aucune considération, utiliser une rallonge électrique avec cet unité de puissance.

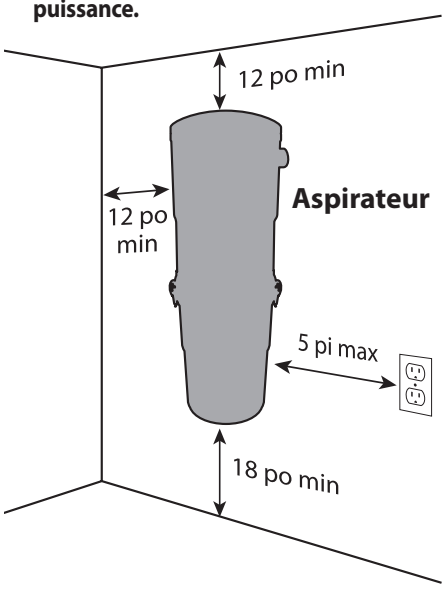


Fig. 2-1

Installation de l'unité moteur

1. Déterminez si le mur sur lequel l'aspirateur doit être monté est construit en blocs de ciment, en béton ou en cloison sèche/plâtre.

2. Mur en blocs de ciment ou en béton
Il vous faudra deux (2) chevilles de plomb de 1-1/2 po x 1/4 po (3,8 cm x 0,64 cm) et deux (2) tire-fond de 1-1/2 po x 1/4 po (3,8 cm x 0,64 cm). Percez un trou de 1/2 po (1,3 cm) de diamètre et de 1-3/4 po (4,4 cm) de profondeur à l'aide d'un foret à maçonnerie. Insérez une cheville de plomb dans le trou.

Fixez le support (fig. 2-1) en vissant un tire-fond à travers l'un des trous supérieurs. Marquez l'emplacement de l'autre trou supérieur du support. Assurez-vous que le support est droit. Glissez le support pour qu'il ne recouvre plus la marque que vous avez tracée et percez un trou directement sur la marque.

Insérez une cheville de plomb dans le trou. Alignez le support avec le trou et fixez solidement le support à l'aide du deuxième tire-fond. Passez à l'étape 4.

3. Mur en cloison sèche ou en plâtre
Il vous faudra deux (2) vis à bois de 1-1/2 po x 1/4 po (3,8 cm x 0,64 cm). Localisez la position d'un montant dans le mur et percez un avant-trou de 1/8 po (0,32 cm) de diamètre x 1-3/4 po (4,4 cm). Fixez le support en vissant une vis à bois à travers l'un des trous supérieurs. Assurez-vous que le support est droit. Percez un deuxième avant-trou en utilisant l'un des trous inférieurs du support et fixez solidement le support à l'aide de l'autre vis à bois.

4. Fixez l'unité de puissance sur le support en vous assurant que la barre située à l'arrière de l'appareil repose au fond des crans du support. Le support mural doit s'ajuster entre les deux fixations situées à l'arrière de l'unité de puissance.

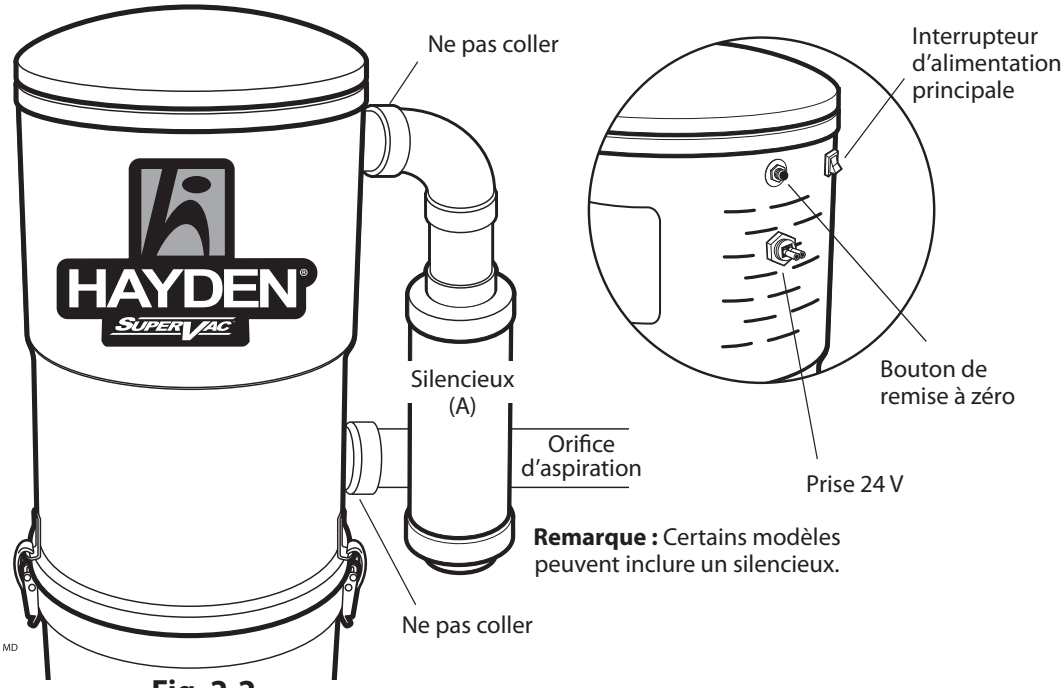
5. Raccordez le tuyau d'aspiration à l'unité de puissance. **NE COLLEZ PAS** le tuyau à l'orifice d'aspiration en plastique.

6. Un silencieux (A) peut avoir été inclus avec l'appareil. Vous pouvez l'installer à cette étape de l'installation (voir fig. 2-2). Raccordez le silencieux à l'orifice de sortie de l'unité moteur. **NE COLLEZ PAS** le tuyau à l'orifice de sortie en plastique.

7. Connectez les fils de 24 V provenant des clapets d'aspiration muraux dans la prise 24 V de l'unité.

8. Branchez le cordon d'alimentation (110/120/220 V) dans la prise électrique du mur.

9. Le système est maintenant prêt, dans la mesure où les soupapes d'admission murales sont bien branchées.



Remarque : Certains modèles peuvent inclure un silencieux.

Fig. 2-2

HAYDEN MD
SYSTÈMES D'ASPIRATEUR CENTRAL

Vider le collecteur de poussière et nettoyer le filtre

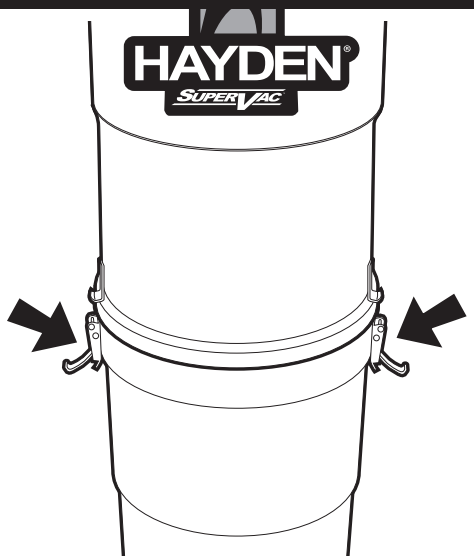
1. Débranchez l'aspirateur avant de vider le collecteur de poussière ou de nettoyer le filtre.

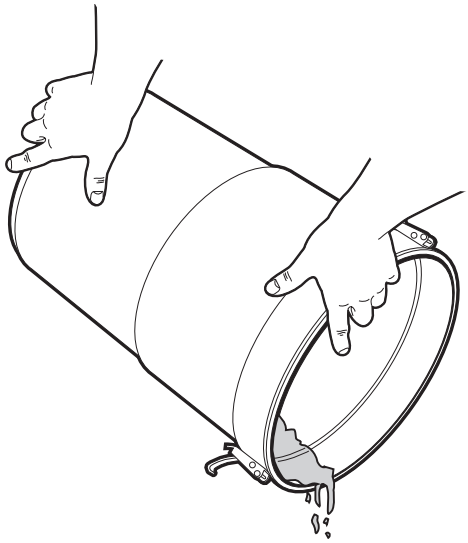
2. Vider le collecteur :

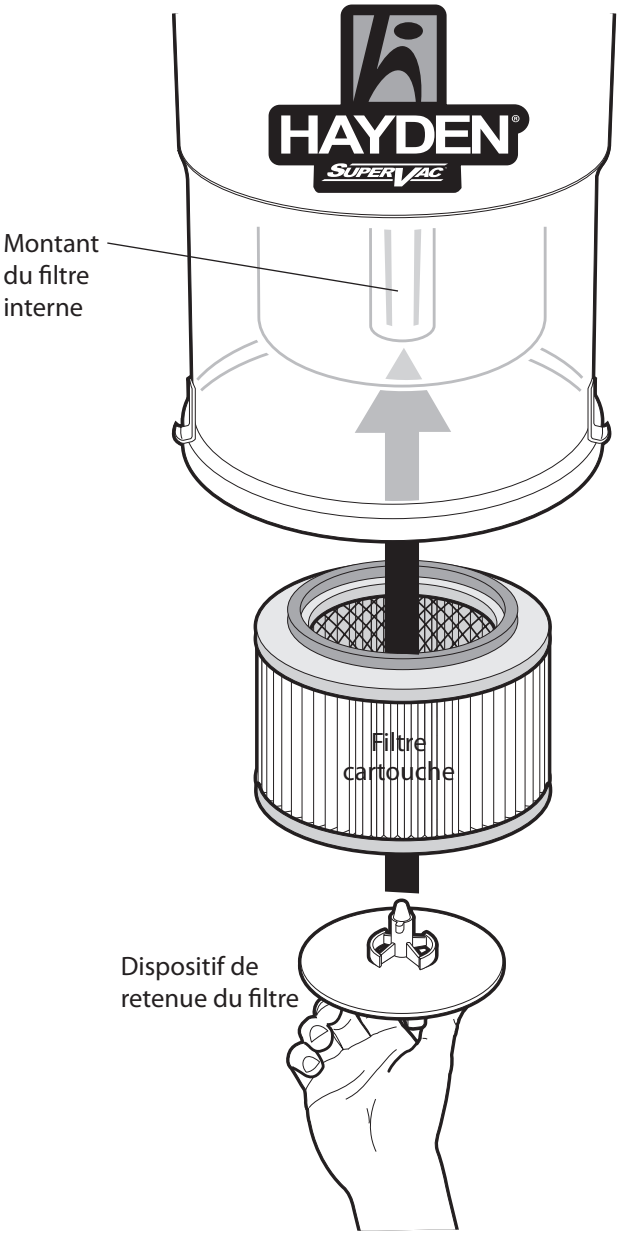
Retirez le collecteur de poussière en ouvrant les loquets situés des deux côtés du collecteur, puis en tirant doucement le collecteur vers le bas.

Videz le contenu du collecteur dans un bac à déchets.

Réinstallez le collecteur de poussière en vous assurant de l'étanchéité du joint.







3. Nettoyer le filtre :

Les systèmes de filtre des aspirateurs centraux Hayden varient selon le modèle.

No de pièce	Modèle	Système de filtre
81SV90	SuperVac 9000	Filtre cartouche lavable
81SV70	SuperVac 7000	Filtre cartouche lavable
81SV90CLA	SuperVac Classic	Sac avec filtre de tissu autonettoyant
81SV50	SuperVac 5000	Sac avec filtre de tissu autonettoyant

Se reporter à l'étape 3.1 concernant le nettoyage du filtre à cartouche.
Se reporter à l'étape 3.2 concernant le nettoyage du filtre autonettoyant.

3.1 Nettoyage du filtre à cartouche lavable :

Modèles : SuperVac 9000/7000

Retirez le filtre en tirant le dispositif de retenue du filtre, en le tournant lentement vers la gauche, puis en le poussant vers le bas. Retirez le filtre.

Secouez le filtre au-dessus d'une poubelle pour enlever les plus grosses saletés, puis rincez-le sous de l'eau courante propre. **Laissez-le sécher, puis remettez-le dans l'aspirateur.**

Il est recommandé d'avoir deux filtres à la maison : si l'un des filtres vient d'être lavé et qu'il n'est pas encore sec, vous pourrez installer un deuxième filtre propre et sec et continuer à utiliser votre aspirateur.

HAYDEN MD
SYSTÈMES D'ASPIRATEUR CENTRAL

3.2. Nettoyer le sac à poussère et le filtre autonettoyant en toile :

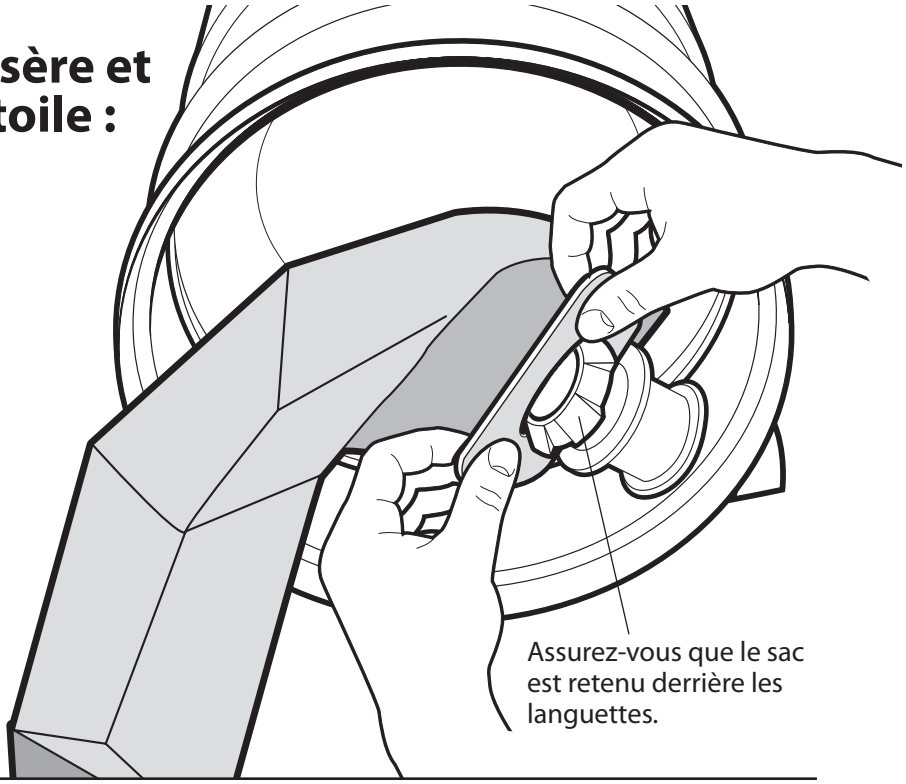
Modèles : SuperVac Classic/5000

Retrait et assemblage du sac à poussière

Lors de l'assemblage du sac à poussière, maintenez l'anneau de blocage du sac et glissez-le sur les languettes de blocage de l'orifice d'admission tel qu'indiqué. Assurez-vous que le sac est retenu derrière les languettes.

Pour enlever le sac, retenez son anneau de blocage et soulevez-le soigneusement des languettes de manière à le libérer.

Remarque : Les sacs ne sont pas réutilisables.



Nettoyage du filtre : Placez un sac en plastique par-dessus le filtre en toile et autour du déflecteur cyclonique qui entoure le filtre.

En utilisant le sac en plastique pour empêcher les particules de saleté de vous salir les mains, secouez le filtre pour permettre aux particules qui adhèrent au filtre de tomber dans le sac (fig. 4-1).

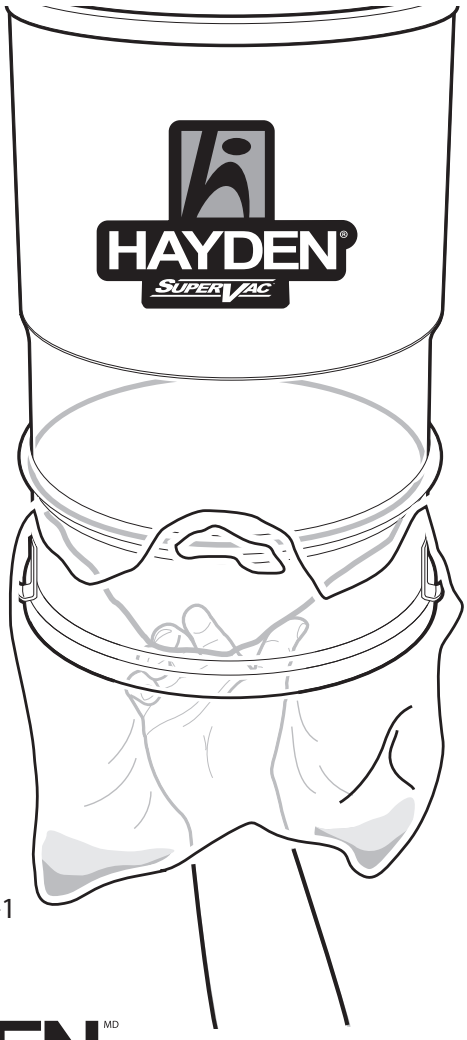


Fig 4-1

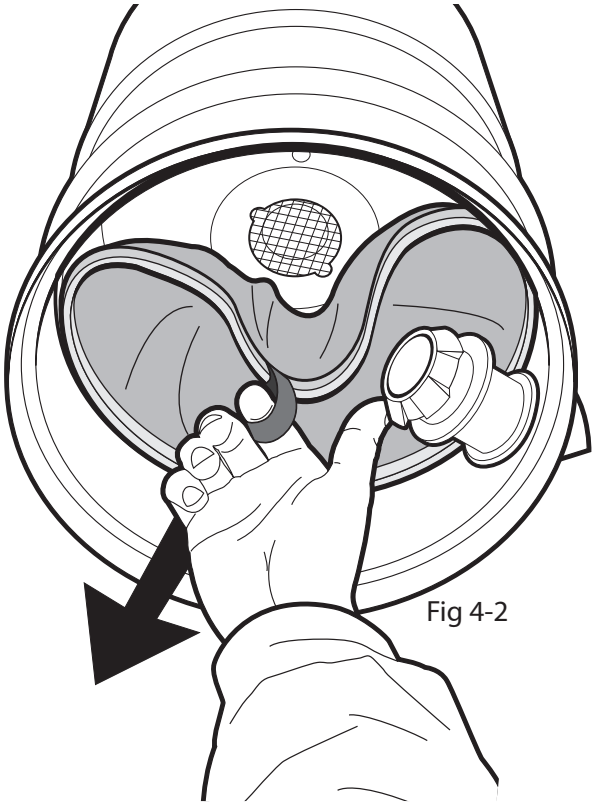


Fig 4-2

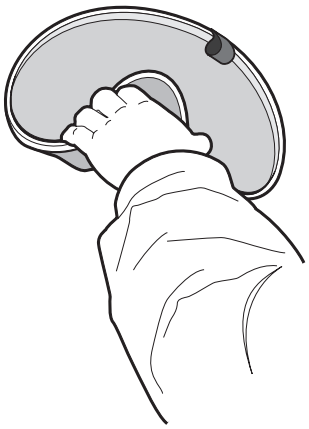
Retirer le filtre autonettoyant en toile :

Si le filtre en toile doit être enlevé, saisissez l'anneau-tirette situé à proximité de la partie supérieure du filtre et tirez-le vers le centre du filtre de façon à former un « V » ou un « U » (voir fig. 4.2). Retirez le filtre de l'aspirateur.

HAYDEN MD
SYSTÈMES D'ASPIRATEUR CENTRAL

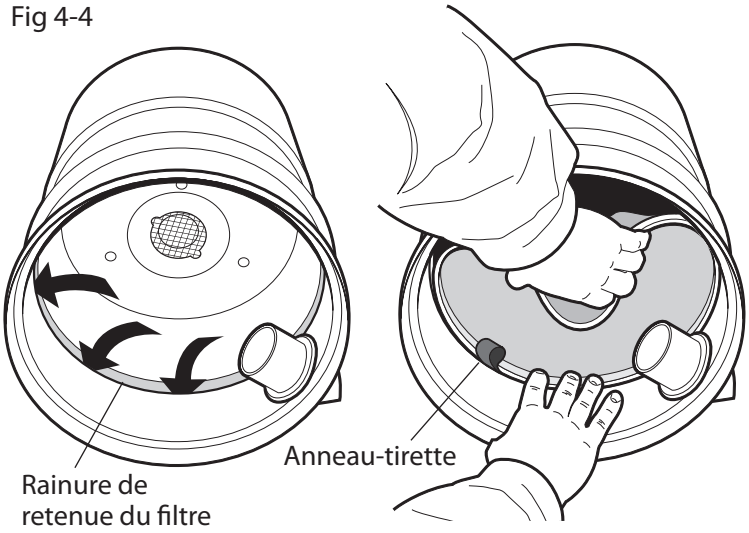
Réinstallation du filtre de tissu autonettoyant :

Fig 4-3 Former un « V » ou un « U » avec le filtre.



Pour remettre le filtre en place, diminuez la circonférence du filtre en serrant délicatement l'un des côtés de l'anneau du filtre et de façon à former un « V » ou un « U » (fig. 4-3).

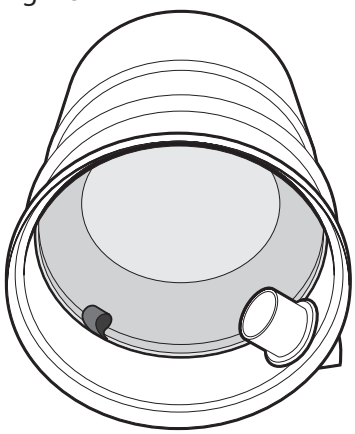
Fig 4-4



Remettez le filtre dans la rainure comme illustré et poussez légèrement sur le pourtour du filtre de manière à ce que tout l'anneau s'enclenche dans la rainure.

REMARQUE : Les caractères imprimés doivent se trouver sur la face intérieure du filtre lorsque vous le réinstallez. Lorsque vous réinstallez le filtre, assurez-vous que l'anneau-tirette sera accessible afin de pouvoir l'utiliser pour retirer le filtre de nouveau lorsque vous aurez à le nettoyer.

Fig 4-5



AVERTISSEMENT

IMPORTANT : Assurez-vous que le filtre en toile est bien ajusté dans la rainure de retenue pour éviter qu'il ne sorte de la rainure lorsque vous mettrez l'aspirateur en marche. À défaut, il pourrait en résulter des dommages au niveau du moteur, ce qui aurait pour effet d'annuler la garantie de l'appareil.

4. Divers

Le filtre de l'aspirateur devrait être nettoyé avant que le niveau de saletés n'atteigne 4 po (10 cm) dans le cône séparateur (modèles SV9000 et SV7000). Ne surchargez pas le collecteur de poussière. ***Pour assurer un fonctionnement optimal de votre appareil, il est recommandé de le vider et de le nettoyer régulièrement.***

Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans son filtre. La garantie sera annulée si des dommages au moteur sont causés pour avoir fait fonctionner l'aspirateur sans filtre ou que le filtre n'a pas été installé correctement.

N'utilisez pas cet appareil pour aspirer de la poussière de cloison sèche, des débris de construction, des aiguilles d'arbres ou toute matière provenant d'une source commerciale ou industrielle. Cet aspirateur n'est destiné qu'à un usage résidentiel. Des dommages résultant d'un usage pour lequel il n'est pas destiné peuvent annuler la garantie.

HAYDEN MD
SYSTÈMES D'ASPIRATEUR CENTRAL

Guide de dépannage

Assurez-vous de bien lire ce guide de dépannage avant d'appeler un réparateur

Problème	Solutions possibles
L'aspirateur ne fonctionne pas	1. Vérifiez que le cordon d'alimentation est solidement branché dans la prise électrique du mur.
	2. Testez la prise électrique avec un autre appareil qui fonctionne.
	3. Appuyez sur le bouton de remise à zéro de l'aspirateur.
	4. Vérifiez les connexions des fils à basse tension du système de tuyaux.
	5. Vérifiez que les points de contact du clapet d'aspiration fonctionnent bien.
L'aspirateur ne s'éteint pas	1. Vérifiez la présence d'un court-circuit des fils à basse tension de la tuyauterie (p. ex. sur les conduits du système de chauffage ou les tuyaux d'eau chaude).
	2. Vérifiez que le boyau n'est pas raccordé à un autre clapet d'aspiration.
Perte ou diminution de l'aspiration	1. Videz le collecteur de poussière et nettoyez le filtre.
	2. Vérifiez que le collecteur de poussière, le cône séparateur et le joint d'étanchéité sont bien étanches et solidement fixés.
	3. Vérifiez l'étanchéité de tous les clapets d'aspiration.
	4. Vérifiez que le boyau n'est pas obstrué. N'utilisez pas d'objets coupants pour effectuer cette vérification.
	5. Vérifiez que les raccords des tuyaux et du boyau ne sont pas brisés.
	6. Vérifiez si le système de tuyaux n'est pas obstrué et le cas échéant, localisez l'endroit où il est obstrué. D'abord, vérifiez l'aspiration de l'aspirateur lui-même en enlevant le boyau d'aspiration. Ensuite, vérifiez l'aspiration à chacun des clapets d'aspiration muraux. Les tuyaux peuvent être débloqués en insérant le boyau dans chacun des clapets d'aspiration puis en plaçant et en retirant rapidement la paume de la main sur l'extrémité ouverte du boyau.
Remarque : Si aucune de ces solutions de dépannage ne fonctionne, veuillez communiquer avec le détaillant qui vous a vendu l'appareil pour obtenir des suggestions quant à la réparation ou pour procéder à une vérification plus approfondie.	

Carte d'enregistrement

Copie du client

Veuillez remplir cette carte et la conserver avec le manuel à titre de référence

Choisissez un produit

- ☐ SuperVac™ 9000
- ☐ SuperVac™ 7000
- ☐ SuperVac™ Classic
- ☐ SuperVac™ 5000

Autre : _____

Nom

Adresse de courriel

( ) Numéro de téléphone

( ) Numéro de télécopieur

Adresse

Ville

Province ou État

Code postale

Date d'achat

Pays

Détaillant

( ) Numéro de téléphone du détaillant

Renseignements sur le détaillant/l'installateur

Nom de l'entreprise

Numéro de téléphone

Numéro de modèle

Numéro de série

Date de l'installation

canplas

Canplas Industries LTD.
500 Veterans Drive, Box 1800
Barrie, Ontario, L4M 4V3
Canada

Carte d'enregistrement de la garantie

Rendez-vous à l'adresse www.canplas.com et enregistrez votre aspirateur en ligne ou remplissez cette carte et postez-la pour valider votre garantie (vous trouverez l'adresse au verso de la carte).

Choisissez un produit

- ☐ SuperVac™ 9000
- ☐ SuperVac™ 7000
- ☐ SuperVac™ Classic
- ☐ SuperVac™ 5000

Autre : _____

Nom

Adresse de courriel

( ) Numéro de téléphone

( ) Numéro de télécopieur

Adresse

Ville

Province ou État

Code postale

Date d'achat

Pays

Détaillant

( ) Numéro de téléphone du détaillant

Renseignements sur le détaillant/l'installateur

Nom de l'entreprise

Numéro de téléphone

Numéro de modèle

Numéro de série

Date de l'installation

Pour que la garantie soit valide, l'original de cette carte doit être rempli et posté dans les 14 jours suivant l'achat.

NOTES :

Postez la carte de garantie à :

Canplas Industries Ltd.
500 Veterans Drive, Box 1800
Barrie, Ontario, L4M 4V3
Canada

HAYDEN MD
SYSTÈMES D'ASPIRATEUR CENTRAL

Garantie des fabricants

HAYDEN MD
SYSTÈMES D'ASPIRATEUR CENTRAL

Canplas Indutries Ltd. garantit, à l'acheteur original et pour tout produit de marque Hayden fabriqué par Canplas Industries Ltd. inscrit sur cette carte de garantie, tout défaut de matériau ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, et ce, pour les périodes suivantes :

Tous les ensembles SuperPack (boyau et buse électrique seulement) ..... Un (1) an

Unité centrale SuperVac 5000 (moteur et composants électriques internes seulement) .....Cinq (5) ans
Unité centrale SuperVac 7000 (moteur et composants électriques internes seulement) .....Sept (7) ans
Unité centrale SuperVac 9000 (moteur et composants électriques internes seulement) .....Dix (10) ans *(garantie limitée)
Unité centrale SuperVac Classic (moteur et composants électriques internes seulement) .....Dix (10) ans *(garantie limitée)

*(Garantie limitée) : Au cours des 7 premières années, Canplas Industries Ltd. assumera à 100 % la garantie, incluant les coûts des pièces et de la main-d'œuvre (mais non les frais de transport et/ou les frais associés à la désinstallation et à l'emballage). Au cours des 3 années suivantes, Canplas Industries Ltd. assumera à 50 % la garantie, incluant les coûts des pièces et de la main-d'œuvre (mais non les frais de transport et/ou les frais associés à la désinstallation et à l'emballage), et le propriétaire assumera le 50 % résiduel des coûts des pièces et de la main-d'œuvre.

Remarque : Les filtres et les balais du moteur des unités centrales et les outils d'aspiration des ensembles sont considérés comme étant des articles d'usure normale et ne sont pas couverts par la garantie.

Veuillez compléter la CARTE D'ENREGISTREMENT DU PROPRIÉTAIRE ci-jointe et la poster dès que possible à Canplas Industries Ltd., puisque cette garantie n'entrera en vigueur que si on reçoit la carte complétée dans les quatorze jours suivant la date d'achat d'un détaillant Hayden autorisé. Vous pouvez également compléter cet enregistrement de garantie en ligne à l'adresse www.canplas.com.

Canplas Industries Ltd. accepte de réparer ou de remplacer toute pièce trouvée défectueuse, et ce, à la discrétion exclusive du fabricant, lorsqu'acheminée sans frais au centre de service autorisé de Hayden dans la région. Canplas Industries Ltd. n'est aucunement responsable des frais de transport et/ou des frais associés à la désinstallation et à l'emballage.

S'il n'existe aucun centre de service autorisé de Hayden dans la région du propriétaire ou si celui-ci considère que le centre est trop éloigné et ne veut pas y apporter son produit afin qu'on procède à son entretien, on lui recommande d'acheminer le produit à ses frais à Canplas Industries Ltd. à l'adresse suivante : 31, chemin Patterson, Barrie (Ontario) L4M 4V3, Canada, où l'on procédera à sa réparation ou à son remplacement. Canplas Industries Ltd. assumera la responsabilité en ce qui concerne le retour du produit réparé ou remplacé au propriétaire.

Tous les produits d'aspiration centrale de marque Hayden sont conçus pour un usage résidentiel. Cette garantie ne s'applique pas si on utilise ces produits autrement que pour les fins souhaitées, incluant la construction (soit pour aspirer la poussière de cloison sèche et les débris de construction) et les utilisations commerciales ou industrielles.

Cette garantie ne s'applique pas si on n'a pas procédé à l'entretien normal recommandé ou si les produits ont fait l'objet d'un abus, d'une utilisation inadéquate, de dommages volontaires ou de dommages causés par un incendie, une inondation ou lors d'une catastrophe naturelle.

Cette garantie ne s'applique pas aux tubes d'aspiration, aux raccords, aux soupapes d'admission, ainsi qu'à toute pièce associée au processus d'installation, de même qu'aux défauts attribuables à une installation inadéquate.

Canplas Industries Ltd. n'autorise aucun individu, incluant tout détaillant, agent ou représentant, à offrir d'autres garanties ou conditions, expresses ou implicites, autres que celles prévues aux présentes. Canplas Industries Ltd. n'assumera aucune responsabilité et ne s'expose à aucune poursuite en cas de dommages ou de perte attribuable à un bris ou à une imperfection des produits.

Tous les produits fabriqués et vendus par Canplas Industries Ltd. font l'objet d'une inspection minutieuse visant à détecter les défauts de fabrication. Cependant, il n'est pas toujours facile de détecter les défauts cachés. Ces produits sont garantis uniquement dans la mesure où le vendeur sera en mesure de réparer ou de remplacer, à sa discrétion et sans frais, les produits dont on a prouvé qu'ils présentent des défauts de fabrication au cours de la période de garantie débutant à la date d'achat des produits et pourvu que le vendeur ait eu la possibilité d'inspecter le produit prétendument défectueux, ainsi que son installation ou son utilisation.

AUCUNE GARANTIE N'EST OFFERTE POUR COUVRIR LES COÛTS DE RETRAIT, DE RÉINSTALLATION OU AUTRES DOMMAGES INDIRECTS ATTRIBUABLES À DE TELS DÉFAUTS. LES GARANTIES ÉNONCÉES CI-DESSUS REPRÉSENTENT LES SEULES GARANTIES OFFERTES PAR LE VENDEUR, ET CE, EXPRESSÉMENT ET AU LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE À UNE FIN PARTICULIÈRE.

HAYDEN[MD]
SYSTÈMES D'ASPIRATEUR CENTRAL

Canplas Industries Ltd.
500 Veterans Drive, Box 1800
Barrie, Ontario, L4M 4V3
Canada
Numéro sans frais : 1-800-501-5018
www.canplas.com

an Aliaxis company